

*iu* jaune; mais elle a peu d'éclat, le son qu'elle rend n'est pas pur; il s'en faut bien qu'elle ait le mérite du *iu*. Ceux qui en prennent à l'intérieur préfèrent celle qui est d'un blanc uni; mais cette couleur n'est pas (souvent) pure. Ce *iu* de châtaigne de I-tcheou est une pierre brillante, d'une espèce qui ressemble au *iu*, mais ce n'est pas du *iu*. Le *iu* est dur et difficile à travailler; le feu et le fer ne sauraient l'attaquer, au lieu que cette pierre se taille et se travaille facilement avec un couteau. Elle est de la même nature que la pierre blanche de Kiaï-tcheou, et elle n'en diffère que par la couleur ».

« Suivant le *Chi-tchin*, qui cite le *Tai-phing iu kian*, on trouve du *iu* blanc à Kiao-tcheou; du *iu* rouge dans le *Fou-iu*, qui est une partie de la Corée; du *iu* vert dans le pays des *I-leou*, partie de la Tartarie orientale; du *iu* vert pâle à *Tai-tseou*; du *iu* noir dans la partie occidentale du pays de *Chou*, vers le Tibet; du *iu* d'agneau à *Lan-thian*; ce dernier est de la couleur du bleu de pastel, et c'est de là que le pays de *Lan-thian* a reçu le nom qu'il porte (1) ».

« *Hoai-nan-tseu*, auteur qui vivait dans le

---

(1) *Lan-thian* signifie *champ de pastel*.